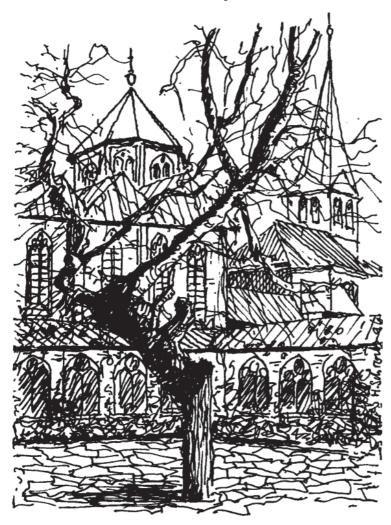
# **Essener Sport-Gemeinschaft** 99/06 e.V.

## - GROSSVEREIN IN ESSEN -

## Ein frohes Fest und ein Gutes 1997





Geschäftsstelle: Engelsbecke 6a 4300 Essen (Huttrop) Tel. 02 01 / 28 25 00

Geöffnet: Montag 17.00–18.30 Uhr Donnerstag 16.30–18.00 Uhr

### Platzanlagen:

Bezirkssportanlage Hubertusburg Dinnendahlstr. 25A 4300 Essen (Huttrop) Tel. 02 01/26 24 76

#### HCE 99 e.V.:

Hockey-Kunstrasenanlage Clubhaus Dinnendahlstr. 27 4300 Essen (Huttrop) Tel. 02 01 / 26 18 19

#### TC ESG e.V.:

Fünf Tennisplätze Clubhaus Sonnenscheinweg 68 4300 Essen-Haarzopf Tel. 02 01 / 71 31 81

3/1996



## Getränke-Profi

Getränke Fach-Groß- und Einzelhandel





Ein Kennzeichen für gute Gaststätten.

## Partner der Gastronomie für:

- Bier und alkoholfreie Getränke
- Gaststätten An- und Verpachtung
- Umbau
- Einrichtung

Inselstraße 14 · 4300 Essen 12 Telefon 02 01 / 3 48 81-2 · Telefax 02 01 / 3 48 83

## Essener Sport-Gemeinschaft 99/06 e.V.

vormals: Essener Sportverein 1899 e.V. · BTLV Rheinland 06 e.V.

Sportangebote: Badminton, Fußball, Gymnastik und Turnen (auch für Kinder, Jugendliche, Mutter und Kind), Handball, Hockey, Tennis, Tischtennis, Volleyball



#### PRÄSIDIUM

Ehrenpräsident:

Dr. Reinhard Behlke, Tel. 0201/440930

Präsident:

Ulrich Schlüter, Tel. 02 01 / 75 25 07

Vizepräsident:

Rüdiger Weigt, Tel. 0201/283399

Geschäftsführer: Rudolf Michalik Schatzmeister:

Bernd Müller

Mitglieder des Präsidiums: Alfred Engelmeyer, Arno Klein, Michael Lange, Brigitte Pansch

Vereinsjugendwartin: A. Dommers

Satz und Gestaltung:

Fotosatz Helmut Kahlert GmbH, Essen

Druck und Verarbeitung: stattwerk e.G., Essen

## So sind wir für Sie erreichbar!

#### Geschäftsstelle:

Engelsbecke 6a, 45138 Essen (Huttrop) Telefon 02 01 / 28 25 00

Öffnungszeiten:

Offnungszeiten: Montag von 17.00-18.30 Uhr

Donnerstag von 16.30-18.00 Uhr

Postanschrift:

Essener Sport-Gemeinschaft 99/06 Postfach 101003, 45010 Essen

#### Wichtige Fax-Nummern:

Geschäftsstelle:

Bernd Müller 0201/289166

Fußball (Senioren u. Jugend)

Helmut Kahlert 02 08 / 99 01 002

Handball

Achim Rang 02 01 / 83 03 213

**Hockey** 

Manfred Rieder 02 01 / 26 40 85

Tennis

Teja Holtmann 02 08 / 49 10 96



Helmut Kahlert GmbH Auf der Litten 68 45139 Essen Telefon 0201/292331 Telefax 0201/292240

Impressum
Herausgeber: Essener Sportgemeinschaft 99/06 e.V. Postfach 1010 03, 45010 Essen
Gebühr ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.
Geschäftsstelle: Engelsbecke 6a, Telefon 02 01 / 28 25 00
Geöffnet: Montag von 17.00-18.30 Uhr Donnerstag von 16.30-18.00 Uhr
Konten der ESG 99/06 e.V.
Hauptverein: Postbank Essen (BLZ 36010043) KtoNr. 161614-439
Werbung: BfG-Bank (BLZ 36010111) KtoNr. 1023 670 300
Badminton: Postbank Essen (BLZ 36010043) KtoNr. 42941-436 (ESG 99/06 e.V. – Badminton)
Fußball: Postbank Essen (BLZ 36010043) KtoNr. 48221-436
Handball: Sparda Bank eG Essen (BLZ 360 605 91) KtoNr. 520 247
<b>Tennis:</b> Sparkasse Essen (BLZ 360 501 05) KtoNr. 3 307 048
Tischtennis:

(BLZ 36010043) Kto.-Nr. 475130-433

Inhalt	Seite
Vorstand	5-7
Badminton	11
Fußball 1	3,15,16
Gymnastik · Turnen	17,19
Handball	20
Hockey · HCE 99 e.V	. 21
Tennis · TC ESG e.V.	23
Tischtennis	24
Volleyball	25

## **Hinweis:**

Postbank Essen

Der einzige Europaabgeordnete für die Stadt Essen, Detlev Samland, hat uns auf Seite 8 eine Information zur Europäischen Wirtschafts- und Währungsunion übermittelt. Daraufhin haben wir auch die drei anderen Essener Parteien gebeten, sich zum kommenden Eurogeld zu äußern, die aber nur informativ von der CDU im sportlichen Sinne erfüllt wurde: Seite 9. Da ein parteipolitischer Charakter nicht vorliegt, entfällt unsererseits die sonst übliche Ablehnung der Identifizierung. Vielmehr darf aber darauf hingewiesen werden, daß die Währungshüter fest vom Beginn der Währungsunion pünktlich zum 1. Januar 1999 ausgehen!

## Wir bedanken uns...

bei allen Inserenten, Freunden und Förderern, die uns durch ein Inserat bei der Herausgabe dieser Vereinspublikation unterstützen.

Mitglieder und Freunde bitten wir hiermit herzlich, dem Anzeigenteil besondere Aufmerksamkeit zu widmen und bei Einkäufen wie auch bei Planungen unsere Inserenten zu berücksichtigen.

Präsidium · Redaktionskommission



## Sport - Profit - Profiteure

Es ist in der Mitte ca. 92 cm und an den Pfosten ca. 108 cm hoch. Eine deutsche Spielerin schafft es, die heute meist gelbe Filzkugel öfter, genauer und schneller als alle anderen darüber zu befördern. Dabei trifft sie die Grundlinien- und Seitenliniennähe und auch die Aufschlaglinie mehr als ihre Konkurrentinnen. Das ist eigentlich alles.

Vor kurzem sagte sie, daß dieses ein Spiel sei, bei dem "nichts wirklich Wichtiges" passiert. Ohne Zweifel ist das richtig. Jede Erkrankung eines einzelnen in unserer Gesellschaft, jeder Arbeitsplatzverlust ist bedeutsamer, Jede Maßnahme, die Kindergartenplätze in Huttrop und Renten in Frohnhausen sichert, ist wichtiger. Aus welchem Grund wechseln dann in New York, in Paris, in Melbourne und in Wimbledon und anderswo Millionenbeträge den Besitzer? Und das teilweise auch als Antrittsgeld unter der Hand ohne Quittung. Als die Kommunikationskonzerne diese Sportart noch nicht entdeckt hatten, waren wir genauso glücklich oder unglücklich und genauso gelangweilt oder gestreßt wie heute. Diese Medienzaren haben uns manipuliert. Sie haben in uns ein Bedürfnis geweckt (zugestanden durch geschickte Regie und weil die Kameraführung bei dieser Sportart so einfach ist). Dieses wiederum ist hinlänglich bekannte Kaufmannsstrategie. Wir könnten uns ja bundesweit solidarisieren und alle im gleichen Moment einmal unser TV-Gerät abschalten, wenn die existenziell banale Sendung Wimbledon 97 beginnt. Wenn sich andere Länder anschließen würden, würden die Gehälter der "Gladiatoren" auf das Niveau eines Facharbeiters, eines Polizisten oder eines Müllwerkers sinken, die für unsere Gesellschaft, damit sie denn funktioniert, bei weitem Bedeutsameres leisten.

Kenner der Szene behaupten, daß sich die Falten unserer Tennis-First-Lady um die Nase herum tiefer eingegraben haben. Ist der Grund der Prozeß ihres Vaters oder ist es die Erkenntnis um den Stellenwert ihrer Tätigkeit.

Glaubwürdiger agieren in jedem Fall die Funktionsinhaber der ESG 99/06 und ihre Helfer. Sie verbinden mit ihrer Tätigkeit eine soziale Zielstellung. Sie arbeiten ehrenamtlich und damit unentgeltlich. Sie tun für unsere Gemeinschaft mehr als die meisten Spitzensportler, die auch gleichzeitig Spitzenverdiener sind.

Das Präsidium





## Laudatio für Helmut Schrock

Alle Kunst ist der Freude gewidmet, und es gibt keine böhere und keine ernsthaftere Aufgabe, als die Menschen zu beglücken. Friedrich Schiller

Schiller's Urteil ist Kriterium für unseren ESG-Sportfreund, dem vormaligen ESG-Vizepräsidenten, der auch immer unsere Weihnachtsausgabe hervorragend – im Cover – gestaltet Er arbeitet in allen Malarten virtuos und ist als Ruheständler (seit 1989) zum gefragten Künstler geworden. Da er die kräftigen, deckenden Töne liebt, neigt er zur Ölmalerei. Dennoch ist sein Faible für Aquarelle offenkundig. Gerne würde er auch Karikaturen in seine Arbeiten einbeziehen. Ein begehrtes Ziel von ihm. Eine ganze Reihe von Ausstellungen – nicht nur in Essen – von Oberhausen und Herne – fanden ab 1990 statt. Mehrmals wurde er schon

Künstler des Monats! Zur Jahrhundertfeier seiner Heimat Rellinghausen zeigte er seine Bilder im September d.J. im alten Brauhaus St. Lambertus: Eine Vielfalt von Motiven bargen sie.

Industrielandschaften (Zechen, Stahlwerke, Hochöfen)! Ruhr-Idylle (in Kettwig und Rellinghausen), Porträts (Bergleute, Clowns). Lieber Helmut, mach' weiter so, uns und Euch beiden viel Freude, die auch durchaus von wirtschaftlichem Erfolg begleitet sein kann! Beste Wünsche für Dich und Deine Frau Ruth zum Fest und zum Jahreswechsel im Namen des Präsidiums. Dr. R. Behlke. U. Schlüter

Wir empfehlen uns!

Med. Fußpflege

## Claus Rübenstahl

Frankenstraße 260 45134 Essen Telefon 02 01/47 19 32 Handy/Auto 0172/768 49 59



## Größenordnungen der Vereine (Stand: 1996)

Es ergeben sich folgende Ranglisten-Positionen:

## Vereine mit dem größten Anteil an Jugendlichen in Essen

1. MTG Horst	1228
2. ESG 99/06	1182
3. TUSEM Essen	1148
4. Polizei SV	1040
5. Grün-Weiß Schönebeck	1026

## Die größten Vereine in Essen

(Erwachsene plus Jugendliche)

1. MTG Horst	2756
2. TUSEM	2698
3. ETUF	2561
4. ETB	2461
5. Polizei SV	2371
6. ESG 99/06	2283
7. TuS 84/10	2157
8. Werdener Turnerbund 1886	2065
9. Rot-Weiß Essen	2014

Die Zahlen der ESG 99/06 verstehen sich unter Einschluß der Mitgliederbestände von HCE 99 e.V. sowie des TC ESG e.V. – zweier selbständiger ESG-Vereinseinheiten.

Wir dürfen erneut wiederholen: Zur "Größe" gehört auch Leistung, und zwar möglichst stetig.

Dies wird uns auch weiterhin Verpflichtung sein!

Präsidium · Redaktionskommission

## DIE SPD-ABGEORDNETEN IM EUROPÄISCHEN PARLAMENT

8 Fragen zur neuen europäischen Währung "Euro" beantwortet von:



#### **Detley Samland**

Essener Europaabgeordneter und Chef von Haushalt & Finanzen im Europaparlament



Das Europaparlament ist für die Währungsunion (WWU), Sie auch? Oh ja, der "Euro" ist in unser aller Interesse, gerade wir Deutschen werden davon ernorm profitieren.

## Hat Deutschland größere Vorteile als die anderen EU-Länder?

Unsere Wirtschaft ist auf einen stabilen Export ausgerichtet, fast jeder 3. Arbeitsplatz hängt vom Handel mit der EU ab, allein 1995 haben nur die Währungsverluste im deutschen Automobilbereich ca. 4 Milliarden DM ausgemacht.

#### Welchen Vorteil hat der Bürger?

- Kein lästiger Geldumtausch und keine Umtauschkosten mehr
- Vergleichbare Preise zuhause und im Urlaub

Werden nicht durch die WWU
Arbeitsplätze im großen Stil abgebaut?
Nein! Eine stabile europäische Währung
wird die Arbeitsplatzverluste infolge von
Exporteinbußen beenden.

Trotzdem haben die Menschen Angst...
Ja, leider wird die Angst ausgenutzt von
Panikmachern und Geschäfteschleichern.
Die WWU ist keine Währungsreform! Das
Geld wird in einem festen Wechselkurs
wertgleich umgetauscht. Jeder kann
hinterher genausoviel kaufen wie zuvor.

#### Und die Sparbücher, Gehälter und Renten?

Bleiben auch wertgleich, denn es werden ja auch die Preise, Mieten und Steuern umgestellt. Ob reich oder arm, alle werden gleichbehandelt.

## Ist der "Euro" denn genauso stabil wie die DM?

Darauf werden wir mit strengem Auge achten. Nur Länder, die solide wirtschaften werden den "Euro" bekommen. Der "Euro" wird eine neue Leitwährung in der Welt werden, wenn das nicht für Stabilität sorgt....

## Ab wann zahlen wir denn mit dem "Euro"?

Spätestens im Jahre 2002 haben wir alle das neue Geld im Portemonnaie. Entschlossen handlen müssen wir aber schon jetzt!

Infos und Broschüren gibt es kostenlos im SPD-Europabüro, Frankenstr. 143.



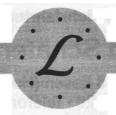


ist nicht nur die schönste Nebensache der Welt, sondern auch eine wichtige gesellschaftliche Aufgabe. Die Vorbildfunktion vieler Sportler ist für einen großen Teil Jugendlicher

Richtschnur der eigenen Lebensplanung. Überwindung von Niederlagen, Verarbeiten von Siegen ohne Überheblichkeit kann im Sportverein gelernt werden. Integration wird ohne großes Aufheben seit Jahren praktiziert.

Dieses Engagement wird die CDU in Essen auch weiterhin unterstützen.

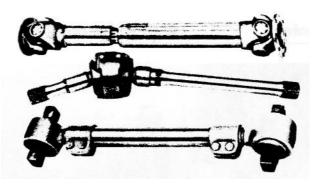
CDU-Fraktion im Rat der Stadt Essen



## Juwelier Lauterbach

Meisterwerkstätten für Uhren und Schmuck

Frankenstraße 274 · Essen-Stadtwald Telefon 02 01/47 28 46





Gelenkwellen Hochelastische Kupplungen

Adlerstraße 12 · 4300 Essen 13 Tel. Sa.-Nr. 0201/557830 · Telefax 0201/55783-35 Telex 8579780 kues d

## Warsteiner Stuben

Gute Küche bis 23.00 Uhr!
Besonders empfehlen wir unseren preiswerten
Mittagstisch! · Raum für Familienfeiern.



Inhaber: Richard Winter 4300 Essen 1 · Steeler Straße 183 · Telefon 28 24 91

- Verkehrslokal der ESG 99/06 -

## 2 02 01 / 26 37 69 Monika Dommers 2 0201/466310 Petra Rothfelder

## Jugendabteilung ermittelt Vereinsmeister

Am 26.10.96 war es endlich soweit. Die Jugendlichen und Schüler waren angetreten, um ihren Vereinsmeister zu ermitteln. Vor leider nur spärlich erschienenem Publikum kämpften die Jungen und Mädchen um den Titel. Den Zuschauern wurde spannendes und auch technisch schon recht interessantes Badminton geboten.

Nachfolgend die einzelnen Plazierungen:

## Schüler Jungen Einzel

1. Platz: Julian Bredt

2. Platz: Mathias Axt

3. Platz: Dennis Neßling

## Jugend Jungen Einzel:

1. Platz: Mathias Lange

2. Platz: Markus Pietrucha

3. Platz: Rene Juruschkat

#### Schüler Mädchen Einzel

1. Platz: Lina Brammen

2. Platz: Ina Frevnik

3. Platz: Mareike Mathar

## Jugend Mädchen Einzel

1. Platz: Katrin Schindler

2. Platz: Angelika Hohmann

3. Platz: Maren v. Rappard

Seit August/September ist nun auch die Meisterschaftssaison 1996/97 in vollem Gange. Mit einer Schüler- und einer Jugendmannschaft und leider nur drei Seniorenmannschaften wird am Spielbetrieb teilgenom-

Leider lassen die erhofften Erfolge noch etwas auf sich warten, da im Seniorenbereich immer wieder Spieler fehlen und so die Mannschaften häufig nicht komplett antregen können. Vielleicht läßt sich dieses Problem ja mit vereinten Kräften und der Initiative aller Spieler beheben.

Traditionell wurde die Salson mit der alliährlichen Saisonauftaktsfete im Jugendhaus an der Moltkestraße eingeläutet. Mit Musik, Essen und Trinken und viel guter Laune feierten Senioren und Jugendliche zusammen teilweise bis in den frühen Morgen.

Auch außerhalb der Meisterschaftsspiele konnten die ersten Erfolge bei Turnieren für die Jugendlichen und Senioren der Badmintonabteilung verbucht werden:

#### Jugend

#### 1. Einzelgualifikationsturnier

1. Platz: Katrin Schindler

4. Platz: Sandra Leisse

## 1. Bezirksranglistenturnier

2. Platz: Katrin Schindler 16. Platz: Sandra Leisse

## 2. Einzelgualifikationsturnier

2. Platz: Lina Brammen

4. Platz: Sandra Leisse

## 2. Bezirksranglistenturnier

3. Platz: Katrin Schindler

4. Platz: Lina Brammen

16. Platz: Sandra Leisse

## 1. Bezirksrangliste Doppel

3. Platz: Katrin Schindler/ Sandra Leisse

Darüberhinaus qualifizierte sich Katrin Schindler für die Teilnahme an der NRW-Rangliste.

#### Senioren

#### 1. Bezirksrangliste Doppel

2. Platz: Petra Rothfelder/ Monika Dommers

3. Platz: Katrin Schindler

#### Mixed A

2. Platz: Katrin Schindler Andreas Jansen

#### 1. Verbandsrangliste Doppel B

5. Platz: Andreas Jansen Jörg Hoffmann

#### 1. Bezirksrangliste Einzel

1. Platz: Katrin Schindler

6. Platz: Andreas Jansen

7. Platz: Jörg Hoffmann

#### 2. Verbandsrangliste Doppel A 4. Platz: Andreas Jansen

Jörg Hoffmann

## Mixed B

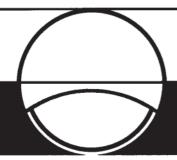
5. Platz: Katrin Schindler/ Andreas Jansen

Wir gratulieren allen Teilnehmern recht herzlich zu ihren Erfolgen.

Der Vorstand der Badmintonabteilung wünscht allen seinen Mitgliedern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

M. Dommers

## BRILLEN UND KONTAKTLINSEN



## **OPTIK**

n. wessiepe

Steeler Straße 206 · 4300 Essen 1



4300 ESSEN
Steeler Straße 432
Telefon 02 01 / 26 42 22



## Zwei rote Laternen zu St. Martin!

Beide Seniorenmannschaften haben ein Novum in der Vereinsgeschichte der ESG 99/06 geschaffen.

Als Tabellenletzte in der Bezirksliga sowie in der Kreisliga A, schreiben beide Mannschaften ein neues Kapitel in den Annalen des Vereins.

Bei dem, was teilweise auf dem Fußballplatz abgeliefert wurde, konnten sich Trainer, Vorstand und die restlich verbliebenen Fans der Mannschaften nur die Haare raufen.

Große Anstrengungen und viel viel Arbeit wird es kosten, um aus den Tabellenkellern noch nach oben zu klettern.

Wenn nicht gemeinsam ein einem Strang gezogen wird, scheint es fast unmöglich, in der laufenden Saison für beide Teams das Klassenziel noch zu erreichen. Aber keiner der beteiligten Personen wird zum jetzigen Zeitpunkt die Nerven verlieren.

Es heißt Ruhe bewahren, um mit allen uns zur Verfügung stehenden Mitteln das drohende Schicksal abzuwenden.

Trotz dieser betrüblichen Nachrichten aus dem Fußball-Lager wünscht der Abteilungsvorstand allen Freunden, Mitgliedern und deren Familienangehörigen zur bevorstehenden Adventszeit und dem darauf folgenden Jahreswechsel alles Gute und ein friedvolles, fröhliches Weihnachtsfest.

**Herbert Degner** 















COLORIERTE DARSTELLUNGEN COMPUTER FOLIEN-BESCHRIFTUNGEN BESCHILDERUNGEN SCHAUFENSTERBESCHRIFTUNG AUTOBESCHRIFTUNG OBJEKTGESTALTUNG



SCHÜRMANNSTR. 39 45136 ESSEN

TELEFON 02 01 / 25 60 65 / 66 TELEFAX 0201/251239

# CHECK IN Reisecenter Essen







## Unser neuer Service:

Kartenvorverkauf für Musicals, Messen, Konzerte, ...

z.B.: Joseph, GOP Variete, Phantom, Cats, Starlight, Gaudi, Miss Saigon, Grease, Saalbau Essen, ...!!!

Achtung! Die Sommerkataloge 1997 sind da!







Studiosus<sup>3</sup>

Steeler Straße 327 · 45138 Essen Telefon 898489 · Telefax 289166



## Erstmals in der Vereinsgeschichte der ESG 99/06 eine Mädchenmannschaft



Stehend von Ilnks: Trainerin Katrin Malinowskli, Natascha Berszat, Katrin Selter, Sabrina Wicke, Yvonne Zirkler, Betreuer Andreas Schmuck. Kniend von links: Sarah Niemann, Verena Overfeld, Cristina del Valle, Jennifer Nebgen, Mona Siebers, Julia Seysen.

Nach mehreren Anläufen ist es endlich geschafft. Zum erstenmal seit Bestehen der ESG 99/06 wird Mädchenfußball an der Hubertusburg gespielt. Die neu gegründete Mannschaft, die mit sehr viel Engagement und Freude bei der Sache ist, trainiert nicht nur zweimal wöchentlich, sondern nimmt auch seit kurzem an der laufenden Meisterschaft teil.

Wer Interesse hat mitzumachen und zwischen 11 und 15 Jahre alt ist, kann jederzeit nähere Informationen beim Jugendleiter der ESG 99/06, Lothar Malinowski, Tel. 27 65 49 erfragen.

#### E-Junioren

Unsere diesjährige E II-Mannschaft bildet sich fast unverändert aus der letzten F I-Mannschaft. Auf Wunsch des Trainers H.-G. Schacht wurde die E II-Mannschaft für die Normalgruppe gemeldet und nicht wie sonst üblich in eine reine E II-Gruppe. Das Saisonziel in dieser Gruppe hat der Trainer sich mit Platz 4 bzw. 5 gesteckt. Mit dem jetzigen Platz 4 liegt die Mannschaft im Soll und hat bei nur 8 Gegentoren die zweitwenigsten Gegentore erhalten. Stolz kann die Mannschaft auf die makellose Heimbilanz von 9 Punkten und 15:0 Toren blicken.



## D I auf dem Weg zur Spitze?



Ist die D-I wieder auf dem Weg zur Spitze der Leistungsklasse? Wir meinen ja. Wurde schon die Rückrunde der Spielzeit 1995/96 sehr erfolgreich gestaltet, so setzte sich der Aufwärtsschwung in der neuen Spielzeit fort. Trotz zweier Abgänge (keiner weiß warum, weil überflüssig) steht die Mannschaft ungeschlagen mit dem ETB an der Tabellenspitze. In der Pokalrunde wurde das Finale erreicht. Gestützt auf eine sichere Hintermannschaft, ein spielfreudiges Mittelfeld und auf einen torhungrigen Sturm konnten bis jetzt 43 Tore bei nur 5 Gegentoren erzielt werden.

Auf dem Bild die hoffnungsvollen Kicker der D I: Rene Krüger, Christoph Ickler, David Martzock, Daniel Arias, Sven Barchewitz, Thorsten Kiwitter, Kevin Petersen, Sven Mark Köster, Simon Niemann, Torsten Kleszka, Dominik Rüter, Mohamed Ben Akcha, Benjamin Stannat, Carsten Tasche, Michael Memmert. Michael Lindner.

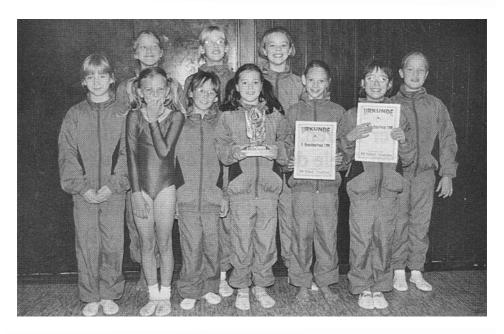
Hans-Jürgen Ruppel, Trainer Friedhelm Köster, Betreuer



## 10 Jahre ESG-Mitglied

Seit nunmehr 10 Jahren gehört Mark Barutzki der ESG-Jugend an. Seine Fußballer-Karriere begann in der F-Jugend. Auch heute noch ist er in der jetzigen B II aktiv tätig. Der ESG-Jugendvorstand wünscht Dir auch weiterhin sportlichen Erfolg.

## 2 0201/288771 Ariane Seelig2 0201/262671 Fam. Lange



## Wir haben ihn!

Drei Anläufe haben wir gebraucht – jetzt haben wir abgesahnt in Duisburg! Wie schon in den Jahren zuvor wurde der Rhein-Ruhr-Pokal vom MSV Duisburg wieder ausgezeichnet organisiert und durchgeführt.

Unsere Kleinen (L4/5), Ute Bertz, Svenja Goronzy, Julia Ketzer, Franziska Knoll und Jessica Seelig, legten einen Start-Ziel-Sieg hln: Nach jedem Durchgang wurde das Zwischenergebnis bekanntgegeben. Das wir die anderen so deutlich schlagen würden, war aber bei der Konkurrenz nicht absehbar – unsere Kleinen gewannen den Rhein-Ruhr-Pokal mit sieben (!) Punkten Vorsprung. Nicht schlechter geschlagen haben sich unsere großen (L5/6), Ina Böckenhüser, Anette Böttcher, Annika Goldenberg, Lara Husemeyer und Nicole Krone. Sie mußten sich nur dem Vorjahressieger aus Krefeld-Hüls geschlagen geben. Auch hier ein deutlicher Punkteunterschied zum dritten: über acht (!) Punkte. Ein toller Erfolg für uns und die Trainerinnen: Silvia Lange und Angela Dommers!

## Wahnsinn - unsere Tanzgruppe

Ein paar kleinere Auftritte hatte sie schon – jetzt kam ein ganz großer: Beim bunten Herbst in Holsterhausen! Unsere Tanzgruppe ist inzwischen so gut geworden, daß wir nicht nur auf Geburtstagsfeiern oder ähnlichen Gelegenheiten gern gesehen werden. Insgesamt vier Tänze führten unsere Kinder

auf der großen Bühne vor der Maria-Empfängnis-Kirche auf. Das Publikum war begeistert von Macarena, Schlumpfentanz, Zillertaler Hochzeitsmarsch und La Cuccaraca. Eine tolle Werbung für den Verein! Vielen Dank an die Leiterinnen der Tanzgruppe: Stefanie Wroben und Renate Ketzer.

# Ratensparen plus Zusätzlicher Bonus 5-130 %

Clever sparen, flexibel sein, attraktive Zinsen, Ziele deutlich vor den Augen - das ist Ratensparen plus. Wer sich größere Wünsche erfüllen möchte, muß vorab sparen. Der gute alte Sparstrumpf hat jedoch ausgedient, denn auf die Zinsen kommt es an. Mit Ratensparen plus läßt sich problemlos auf ein Ziel hin sparen - auch kurzfristig. Ratensparen plus ist die flexible und rentable Sparvariante für Ihr gutes Geld.

## **YX** Geno-Bank Essen

## B|Z Beratungs-Zentren

City

III. Hagen 30, 45127 Essen, Tel. 0201-245599

## Burgaltendorf

Alte Hauptstr. 1-3, 45289 Essen, Tel. 0201-5603233

## Steele

Isinger Tor 4, 45276 Essen, Tel. 0201-851260 weitere Service-Zentren in Essen und Hattingen

## **☎** 0201/288771 Ariane Seelig **☎** 0201/262671 Fam. Lange

## Zwergenolympiade

Nachdem die Jugendturnabteilung der ESG in diesem Jahr schon eine Zwergenolympiade mit Kindergärten und Schulen durchgeführt hat, wollen wir sie erstmals unsereren Kleinsten als Jahresabschluß anbieten. Am 16.12.96 findet die Zwergenolympiade in der Pestalozzischule an der Mathilde-Kaiser-

Straße statt. Da wir eine Menge Zwerge erwarten und so die Halle aus allen Nähten platzen wird, bitten wir die Eltern, auf das Zuschauen zu verzichten. Angeboten wird dieses Großereignis für Kinder bis 6 Jahren. Vielleicht kommt auch der Nikolaus!?!

## Herbstfahrt 1996

Wie schon seit Jahren fand auch in diesem Herbst eine Wochenendfreizeit der Jugendturnabteilung statt. Eine Neuerung: Wir fuhren nicht mehr ins Haus am Turm, sondern in die Jugendherberge Werden, was uns dann auch ermöglichte, mehr Kinder mitzunehmen. Organisiert wurde die Freizeit wie in den letzten Jahren von Nina Stritzke und Tanja Schneider. Allen hat diese Fahrt viel Freude gemacht – auf ein neues 1997!

Vielen Dank an die Organisatorinnen und Helfer!

## Höchstenbach 1997

Wie im letzten Jahr auch führen wir wieder eine Ferienfreizeit in den Osterferien in Höchstenbach im Westerwald durch. Da es allen Beteiligten, Kindern und Betreuern, im vorigen Jahr so viel Spaß gemacht hat, haben wir den Aufenthalt um zwei Tage verlängert! Nun hoffen wir auf zahlreiche Anmeldungen von Kindern ab 6 Jahren, damit wir erneut so eine tolle Woche erleben können!!!

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr! Ulrich Wagner

## ÜBER 35 JÄHRIGE FACHERFAHRUNG

## Parkett ANTON STIENE

4300 ESSEN 1 · MATHILDE-KAISER-STRASSE 33 · TELEFON 0201/286359

#### Ausführung sämtlicher Parkettarbeiten:

Neuverlegung · Verlegung auf alle alten Fußböden · Reparaturen Abschleifen und versiegeln von alten Böden sowie Treppenstufen



## Die Handball-Abteilung berichtet:

Noch kurz ist die Saison 96/97, erst drei Spiele hat unsere 1. Herrenmannschaft bisher in der Meisterschaftsrunde bestritten. Schon zu erkennen ist, daß die neue Bezirksliga recht ausgeglichen ist und manche Mannschaft, die vor Beginn der Runde eher zu den schwächeren gezählt wurde, doch für die eine oder andere Überraschung gut ist: Jeder kann jeden schlagen!

So blieb unsere Erste in den beiden Auftaktspielen unter ihren Möglichkeiten. War die Punkteteilung mit Haarzopf noch als gerechtes Ergebnis einzustufen, wurde im folgenden Unentschieden gegen Frintrop der Sieg leichtfertig verschenkt. War man also zu Beginn gegen zwei Mitaufsteiger nicht sonderlich erfolgreich, so gelang dann im dritten Spiel gegen die starke Zweitvertretung der SG Überruhr eine Leistungssteigerung und mit 17:13 Toren ein verdienter Sieg. Zu hoffen ist. daß dieser Trend anhält!

Dem aufmerksamen Leser dürfte nicht entgangen sein, daß bisher von der 1. Herrenmannschaft die Rede war. Tatsächlich ist es gelungen, mit der Aufstellung einer zweiten Herrenmannschaft nach vier Jahren wieder einen hoffnungsvollen Unterbau zu schaffen. Zwar mußte der Neuanfang (leider) in der untersten Spielklasse erfolgen, doch zeigt sich schon jetzt, daß die Mannschaft auch höher spielen kann, wurden doch die drei ersten Meisterschaftsspiele klar gewonnen. Wünschen wir der vornehmlich aus letztjährigen A-Jugendlichen bestehenden Mannschaft mit ihrem Trainer Alf Bruchhaus weiterhin Erfolg, so daß sie an der Tabellenspitze mithalten und vielleicht ein Wörtchen bei der Vergabe des Aufstiegsplatzes mitreden kann.

Allen Mitgliedern und Freunden der Handballabteilung ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr! Gerd Schmidt

Es gibt noch keinen großen Bericht über die Frauenmannschaften. Die Saison ist noch zu kurz. Nur soweit, daß der Start zufriedenstellend war. Die 2. Frauenmannschaft sorgte für eine Überraschung. Sie ist in der Kreisliga mit 8:0 Punkten ungeschlagen. Dadurch, daß Rita Mehlberg (früher 1.) jetzt in der 2. Mannschaft des Tor hütet, eine neue Spielerin dazugekommen ist, kommen auch alle anderen hochmotiviert zum Spiel. Ich freue mich besonders, daß alle nach der unerfreulichen letzten Saison, wo alle Spiele aus Mangel an Spielerinnen verloren wurden, geblieben sind. Bei der Jugend sind Sieg und Niederlage ziemlich ausgeglichen. Die weibl. A-Jugend hält sich mit dem 3. Platz erstaunlich gut. Aussicht auf einen Platz in der Bestengruppe hat bei der männl. Jugend leider nur noch die C-Jugend.

Mirko Küch und seiner Frau Cordula gratulieren wir recht herzlich zur Vermählung.

Allen Freunden, passiven und aktiven Mitgliedern ein frohes Weinachtsfest und ein tolles 1997! Waltraud Rang



TAPETEN FARBEN TEPPICHE MALERBEDARF BODENBELÄGE GARDINEN

CHRISTIAN STEINEBACH · GROSS - & EINZELHANDEL 4300 Essen 1 · Steeler Straße 246-250 · Sa.-Ruf 02141/283075



## 1. Damen-Mannschaft

Erreichen wir auch dieses Jahr die Bundesligaaufstiegsrunde?

Nein! Denn diese wurde mitten in der Saison abgeschafft. Aber dies war auch nicht weiter schlimm, denn sonst klappte es nich' so wie wir wollten. Der Ball wollte einfach nicht ins gegnerische Tor, er zog es vor, am gegnerischen Torwart hängen zu bleiben oder sich die Landschaft links und rechts neben dem Tor und über dem Tor anzuschauen. Fazit: Viele Torchancen wurden einfach nicht genutzt, bzw. in den entscheidenden Spielen ausgelassen.

Damit sprang als Ergebnis nur der 5. Platz heraus, der nicht unseren spielerischen Möglichkeiten entspricht. Spielerisch haben wir uns eigentlich alle durch Hennes' gute Trainingseinheiten verbessert, doch leider fehlte uns im Kreis der Vollstrecker (Falls irgendwo Torjäger ohne Verein rumlaufen, meldet Euch bei uns!).

Trotz des relativ schlechten Abschneidens war die Stimmung innerhalb der Mannschaft gut, wobei auch die Neuzugänge Jutta und Steffi beigetragen haben. Beide haben sich gut in die Mannschaft eingelebt. ("Wir trinken auf Brigitta" - alles klar Jutta).

Im Nachhinein wollen wir den 2. Herren zum Aufstieg und den 2. Damen zum Klassenerhalt in der Oberliga gratulieren. Wir wünschen ihnen und natürlich auch den 1. Herren viel Erfolg für die kommende Hallensaison. Zum Schluß hoffen wir in der anstehenden Hallensaison wieder auf viel Unterstützung durch zahlreiches Publikum.

Eure 1. Damen

## 1. Herren-Mannschaft

Mit mehr oder weniger guten Vorsätzen starteten wir dieses Jahr in die Regionalliga '96, denn unser Ziel sollte "Aufstieg" heißen. Die hohe Hürde der 2. Hockey-Bundesliga fest im Visier gingen wir dann doch recht motiviert zu Werke. Zumindest in der Vorbereitung, wo wir einige Zweitligamannschaften schlugen und versuchten, unsere "Neuen" in unsere Mannschaft zu integrieren. Apropos Neue da waren:

- Fisch, vom Trainer zum Spielertrainer erhoben, verzieh uns mit seiner ruhigen Art ieden Fehler auf dem Platz
- Egger, beeindruckte uns schon beim Warmlaufen mit seinem kraftvollen Hop-
- Moritz zeigte uns seine 87 Kopftuchvarian-
- Olli versuchte uns x-mal zu beweisen, daß man einen Ball auch mit den Augen halten

Mit diesen Neuen im Team starteten wir in die Meisterschaft, Der schleppende Auftakt mit 3 Unentschieden ließ schon wieder Ernüchterung aufkommen. Doch nach den folgenden

3 Siegen schwappte die Welle der Euphorie wieder hoch. Zu hoch schien es, denn den 3 Siegen folgte eine Serie von 3 Niederlagen, die ihren Anfang in Bergisch Gladbach nahmen, wo ein rothaariger Schiedsrichter Olli's Nerven beim Siebenmeter einige Male testen wollte.

Nach der Sommerpause (und einer "hammerharten" Vorbereitung - ich sag nur: "Wer nicht kommt, spielt nicht!"), sollten wir dann wieder die Weichen in Richtung oberes Tabellendrittel stellen. Doch nach der Niederlage gegen Marienburg befanden wir uns dort, wo wir nicht hin wollten: im Abstiegskampf.

Besonders erwähnenswert war dabei nur der letzte Sieg gegen Bergisch Gladbach, wo unsere Vereins-Torfabrik beim 7:0 mal wieder so richtig auf Touren kam (Ob's wohl auch am Frühstück lag?). Insgesamt können wir mit dem 3. Platz wohl zufrieden sein, auch wenn bei etwas mehr Glück und Power mehr drin gewesen wäre.

Zur Halle starten wir auf jeden Fall einen neuen Anlauf. Bis dahin. Eure 1. Herren

Das Präsidium der ESG 99/06 gratuliert unseren HCE-Sportfreunden ganz herzlich zu den Erfolgen in 1996, verbunden mit effizienter Jugendförderung. Allen Hockey-Sportlerinnen und -Sportlern wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest, viel Glück und weitere Erfolge bei bester Gesundheit in 1997. Ulrich Schlüter · Dr. Reinhard Behlke

# Hubertusburg Inh. Renate Beckmann

## CAFÉ · RESTAURANT · KEGELBAHN

Gesellschaftsräume für alle Gelegenheiten bis 199 Personen Gepflegte Getränke · Im Ausschank u.a.:







4300 Essen 1 · Steeler Straße 444 · Telefon 02 01 / 26 27 23

Vereinslokal der ESG 99/06



Wir bieten ein vielseitiges Programm an Faßbier – Flaschenbier – Mineralwasser – stets gekühltes Party-Faßbier

Zapfanlagen mit elektr. Kühlung leihweise erhältlich!



Kaufen wo man parken kann DGS · Markgrafenstr. 10 · Essen 1





## Tennis-Musketiere

Das harte Training hat sich gelohnt!! Ungeschlagen gelang den "8 Musketieren" (oben ron links: Dirk Bender, Frank Teigelake, Björn Driesen, Oliver Schlüter, Norbert Nelz. Unten ron links: Thomas Stürznickel, Jörg Schwarz, Axel Schwarz), der Aufstieg bei den I. Herren. Regelmäßiges Training und ein nervorragender Teamgeist waren ein Garant ür diesen Erfolg. Auch für die nächste Saison haben sich die Acht einiges vorgenomnen, hierfür sind Hallentraining und Waldlauf ungesagt. Also dann – Glück auf!! –

Vir wünschen allen Mitgliedern, Freunden ınd Gönnern der Tennis-Abteilung ein frohes Veihnachtsfest und ein gesundes 1997.

F. Teigelake



## DAS FACHGESCHÄFT FÜR TENNIS UND MODE







GROSSAUSWAHL
IN TENNISKLEIDUNG
BESAITUNGS-SERVICE –
FACHMÄNNISCH UND SCHNELL
STÄNDIG SONDERANGEBOTE!





Rüttenscheider Straße 50 · 4300 Essen 1 · Telefon 02 01 / 77 03 06



## 30 Jahre ESG-Tischtennis!!!

Ein Grund zum feiern! Denn 30 Jahre in einer Sportart präsent zu sein, zeugt zumindest von Beständigkeit und Durchhaltevermögen. 1966 von Paul-Werner Quadt - der unverändert aus der Abteilung nicht wegzudenken ist gegründet, ging die Tischtennis-Abteilung durch (mehr) Höhen und Tiefen und hat sich im Kreis Essen einen Namen gemacht. Am 26.10.96 wurde das Jubiläum dann auch in entsprechendem Rahmen im Restaurant des Steeler Stadtgartens gefeiert. Wenn wir auch manchen Ehemaligen (oder auch Aktiven) gern noch unter den Gästen gesehen hätten. so fanden doch unter den rund 50 Anwesenden mehr als ein halbes Dutzend Ehemalige den Weg. Darunter auch mehrere, die wir seit Jahren bzw. Jahrzehnten nicht mehr gesehen hatten. Entsprechend gab es einiges zu erzählen. Durch das angemessene Programm führte in souveräner Art Abteilungsleiter Arno Klein. Die Musik wurde dargestellt durch die Oldie-Band "Just for Fun". Das Programm wurde von einigen Mitgliedern durch musikalische Beiträge zur Zufriedenheit aller mitgestaltet (Guido Hinzke/Walter Ahndorf -Klarinette/Gitarre, Walter Ahndorf/Werner Abteilungschronik Weißschädel -Gesang und Gitarre, Ehepaar Bergmann – aus dem Land der Operette). Auch wurden verdiente Mitglieder ausgezeichnet: ESG Präsident Ulrich Schlüter ehrte für 25-jährige Mitgliedschaft: Arno Klein, Friedhelm Klösener, Bernd Malinowski, Michael Leibold, Theo Drees, Wolfgang Florian, Franz-Josef Grahe. Walter Ahndorf.

Für besondere Verdienste in Ehrenämtern ehrte im Auftrag des Westdeutschen Tischtennisverbandes Kreisehrenvorsitzender Ludwig Weber: Paul-Werner Quadt, 30-jährige Vorstandstätigkeit, Walter Ahndorf, 25-jährige Vorstandstätigkeit. Daneben haben mehrere Mitglieder bereits weit mehr als 400 Spiele absolviert, wobei Peter Liedtke bereits die 500 überschritten hat.

Nicht zuletzt trug auch eine attraktive Tombola dazu bei, daß man von einem gelunge-

nen Abend sprechen konnte.

Sportlich machen derzeit vor allem unsere Jugend und Schüler von sich reden. Die 1. Jugend steht ohne Punktverlust an der Tabellenspitze und die 1. Schüler liefert im 1. Jahr in der Bezirksklasse gute Leistungen ab und belegt mit ausgeglichenem Punktekonto einen Mittelplatz.

Etwas durchwachsener geht es bei den Herren zu. Die 1. Herren kämpft in der Bezirkslika mit – noch – geringem Erfolg gegen den Abstieg, die 2., 3. und 4 Herren spielen in ihren Klassen munter mit. Wie gesagt: unsere Jüngsten!!! Bei den Bezirksmeisterschaften: Nils Schwinning Bezirksmeister Schüler Bund Doppel.

3. Platz Schüler B. Einzel

Lennert Kley:

Platz Schüler C, Doppel
 Platz Schüler C, Einzel

Herzlichen Glückwunsch.

Hinzuweisen wäre noch auf unser traditionelles abteilungsinternes Weihnachtsturnier: Samstag, den 21.12.96.

Walter Ahndorf

Schreibwaren · Tabak · Geschenkartikel Lotto · Toto · Glücksreisen Wertmarken und Mehrfahrtenkarten der EVAG

## Martin Schäfermeyer

4300 Essen 1 (Huttrop) Steeler Straße 426 · Telefon 0201/264223

## 100 Jahre Volleyball Von der Idee zur Realität - heute -

Schon der Erfinder bewies viel Fingerspitzengefühl. Als William G. Morgan Ende des vergangenen Jahrhunderts nach einem Spiel für alle suchte, kam ihm in den Sinn, die Parteien zu trennen. Denn das von seinem Lehrer an der "Schule für christliche Arbeiter" in Springfield/ Massachusetts erfundene Basketballspiel schien ihm nur für "jüngere Männer ideal zu sein, aber es mußte auch etwas für ältere Männer geben, was nicht so hart war". Mit dieser schlichten Idee war geboren, was Generationen von Sportwissenschaftlern und Spielpädagogen später als koedukativ und integrativ lobten. Getrennt durch ein Netz und so vor unmittelbaren körperlichen Attacken geschützt, können beim Volleyball nicht nur alte Männer gegen junge spielen, sondern auch Kinder gegen Erwachsene, Frauen gegen Männer, Behinderte gegen Nichtbehinderte, Könner gegen Anfänger. Es kommt nur darauf an, auf welches Ziel sich die Beteiligten einigen. Morgan würde sicher zufrieden lächeln, wenn er die vielen

Menschen sähe, die sich einfach an seinem Spiel erfreuen. Allerdings gibt es auch die andere Seite des Netzes. Dort hat sich ein Leistungssport entwickelt, der sich von der Idee seines Schöpfers weit entfernte. Doch das Spiel war ohnehin nie ausschließlich ein unschuldiger Freizeitspaß. Zwei Mannschaften von je sechs Spielern - und sechs Auswechselspielern - versuchen, den Ball über ein Netz so in das gegnerische Feld zu spielen, daß er dort den Boden berührt bzw. nur fehlerhaft zurückgespielt werden kann. Im eigenen Feld darf der Ball, der nach der dritten Berührung über das Netz gespielt werden muß, den Boden nicht berühren. Er darf jedoch außerhalb der Spielfeldgrenzen angenommen werden.

Herzlich eingeladen sind alle Volleyballfreunde (Anfänger, Mixed), die einen Ausgleichssport suchen.

Rufen Sie uns an unter Tel. 473825, R. Hohmann. Am besten sonnabends oder Sonntagvormittag zwischen 10.00 und 11.00 Uhr.

# Gaststätte Zum Buschkrug

Inhaber Friedel Ruhrrath Schwanenbuschstraße 163 · 4300 Essen 1 Telefon 02 01 / 28 55 87

## König-Alsener

Gutbürgerliche Küche · Bundeskegelbahn

- Verkehrslokal der ESG 99/06 -

Gaststätte Party-Service

## "Jägersruh"

45138 Essen · Steeler Straße 375 Telefon 02 01 / 28 51 65



Gesellschaftsräume für Familienfeiern und Festlichkeiten · Vollautomatische Kegelbahn Biergarten ab Mai Verkehrslokal der ESG 99/06

Inh.: Monika Wiegand & Sabine Jerghoff GbR

## Elektro Struck GmbH



- Elektroinstallationen
- Nachtstromspeicheranlagen 4300 Essen 1
- Antennenbau
- Alarmanlagen
- Beleuchtungsanlagen

Planung, Beratung und Ausführung Wörthstraße 24 4300 Essen 1

Telefon

(0201) 286936/39

Telefax (02 01) 28 46 20

## **NICHT VERGESSEN:**

Diese Ausgabe bitte an Verwandte, Nachbarn, Bekannte, Sportfreunde und Kollegen weitergeben! Besten Dank für Ihre Unterstützung!

Präsidium · Redaktionsausschuß

## Immer für Sie da...

Apotheken in Deutschland. Große Apotheken, kleine Apotheken. Ein System, das funktioniert. Sieben Tage in der Woche, rund um die Uhr.

Ihre Apotheke hat alle Arzneimittel im Zugriff, spätestens nach wenigen Stunden. Auch die selten benötigten – denn Hilfe ist auch bei seltenen Krankheiten nötig.

Komplett-Service rund ums Arzneimittel. Qualifizierte Information und Beratung inclusive. Fragen Sie Ihren Apotheker. Sein Rat ist wertvoll, auch wenn er Sie nichts kostet.

Unsere Apotheken. Wenn wir sie nicht hätten – wir müßten sie erfinden.

V.i.d.P. Dr. Klaus G. Brauer, Apotheker für Arzneimittelinformation



## **★**GiroStart

Das Girokonto für alle Schüler, Studenten, Azubis, Wehr- und Zivildienstleistende, incl. —Card, Telefon Banking, Home Banking, 2 % Verzinsung für Ihr Guthaben, u. u. u. Sprechen Sie mit uns.

